



发行：米原市役所

编辑：NPO法人 米原市多文化共生协会

地址：滋贺县米原市长冈 1206 番地（米原市役所山东支所别馆 2F） 电话：0749-56-0577

受理时间：2月16日(周一)~3月16日(周一)

请尽早办理市、县民税申报及所得税的确定申报

☎市 税务课 ☎53-5115 ☎53-5118

详情请查阅税务课及山东支所、各市民自治中心提供的宣传册《关于市县民税、国民健康保险税、后期高龄者医疗保险费及护理保险费等的申报》。市县民税申报表请使用本刊夹页中的申报表复印件。

另外，有关确定申报的详细内容，请咨询长滨税务署（☎ 0749-62-6144）

所得税及复兴特别所得税确定申报须知

以下人员需要办理确定申报

- 有经营所得或不动产收入，或出售土地、房屋等的人，在令和7年内的所得总额，超过配偶者扣除、 扶养扣除、基本扣除等各项所得扣除合计金额的情况
- 有工资所得的人（公司职员、兼职等），符合下列任一情况者
 - ① 工资年收入超过2,000万日元的
 - ② 工资所得者中，除工资及退休所得以外的各类所得合计超过20万日元的
 - ③ 从两处以上领取工资，且「未进行年末调整的工资收入金额」与「工资、退休所得以外的各类所得金额」合计超过20万日元的
- 领取公共年金等的人，符合下列任一情况者
 - ① 公共年金等的收入金额（有两处以上的，为其合计）超过400万日元的
 - ② 与公共年金相关的杂所得以外的其他所得合计超过20万日元的

办理市县民税申报手续

需要进行市、县民税申报的人员

截至令和8年1月1日，住所登记在米原市，且在令和7年内有所得的人，需进行市县民税申报。

※ 但在以下情况下，视为已提交申报表：

- 仅有工资所得，且用人单位已向米原市提交工资支付报告书的人
- 领取公共年金等，且除公共年金以外没有其他所得的人
- 已提交所得税及复兴特别所得税确定申报表的人

市县民税申报同时也作为国民健康保险税、后期高龄者医疗保险费及护理保险费的申报。
参保人员即使没有所得，也必须进行申报。

※ 即使属于无需办理确定申报的人，如希望在所得税或市县民税中享受各类扣除，仍需进行确定申报或市县民税申报。

申报所需材料，
请看次页

申报所需材料

- 税务署寄送的明信片等相关文件
(可确认使用者识别编号 (ID) 或预缴税额的资料)
- 工资收入的源泉征收票 (原件) ※1
- 公共年金等的源泉征收票 (原件) ※1
- 收支明细表
(适用于有农业、不动产、营业等所得的人)
※请务必提前填写完成后再前来办理。
- 医疗费用扣除明细表 ※2
请事先按接受治疗的人员及医疗机构分别汇总已支付的医疗费用。(必须附上指定格式的明细表。申报时不能附上收据,但收据需在家中等处保存5年。)
- 自我药疗税制 (Self-medication) 明细表 ※2
请事先按药店分别汇总医药品等的购买费用。
- 各类生命保险等的缴费证明 (原件)
- 国民年金保险费缴纳证明或收据 (原件)
- 捐款收据或扣除证明 (原件)
- 可确认本人名义账户号码的存折等
(适用于申请退税或首次使用账户转账方式缴税的人)
- 金融机构备案印章
(仅限首次使用账户转账方式缴税的人)
- 出示或附上可确认个人编号 (My Number) 及本人身份的文件
请携带以下任何一种:
 - 个人编号卡 (My Number 卡)
 - 通知卡 + 驾驶证等身份证明
 - 记载有个人编号的居民票等和驾驶证等身份证明



※1 无需粘贴在申报表上,但如使用市政府设置的申报会场,由于制作申报表时需要,请务必携带。

※2 两者择一适用,不可重复利用。

请注意:在申报会场不提供费用或金额汇总的协助,请务必事先完成整理。

2月份急诊日历



节假日期间 如果感到身体不适,请利用。

内科及小儿科急救医疗是当班制。为防止病毒的感染扩散,请务必先打电话,然后再戴好口罩、携带健康保险证、服药记录手册、母子健康手册等就诊。

日赤	…長浜赤十字病院
市民	…市立長浜病院

急诊安排		2/1 (周日)	2/8 (周日)	2/11 (周三)	2/15 (周日)	2/22 (周日)	2/23 (周一)
首诊就诊处 医疗服务体系 适用于症状较轻的情况	长浜米原节假日急诊诊疗所 (长浜市宫司町1181-2 ☎ 0749-65-1525) 受理时间: 8:30~11:30 12:30~17:30	○	○	○	○	○	○
第二次就诊 医疗服务体系 (症状严重时)	接诊时间 8:30 起	日赤	日赤	日赤	日赤	日赤	日赤
	至次日早上 8:30	市民	日赤	市民	日赤	市民	日赤
	儿童						
	上述时间以外						

小儿急诊热线 咨询电话 #8000 ☎077-524-7856

● 时间: 平日·周六 18時~翌朝8時/ 周日·假日 9時~翌朝8時

● 对象: 在本县居住的 15岁以下的儿童及家属



儿童急救网站



儿童健康日历

問市健康課 53-5125 FAX 53-5128
市保健中心（茨光大厦内） 55-4551 FAX 55-4556



育儿中的不安与烦恼，
请拨打「茁壮成长热线
（すくすく热线）」
☎53-5125へ

母子健康手册在
健康课及保健中
心发放。



※ 请配合做好佩戴口罩、
手部消毒等感染预防措施。

对象	实施日	登记时间	会场	携带物品
① 4个月龄婴儿 (令和7年10月出生)	3月12日(周四)	所有的体检时间都是固定的，我们会另行通知该当儿童。	米原市保健中心 (茨光大厦)	母子健康手册 问询表 儿童手册 记录用具 浴巾 (①~⑤) 孩子的尿液(⑤) 听力问询表(⑤) 牙刷、杯子(③、④)
② 10个月龄婴儿 (令和7年5月出生)	3月19日(周四)			
③ 1岁8个月龄婴儿 (令和6年7月出生)	3月10日(周二)			
④ 2岁半幼儿 (令和5年8月出生)	3月12日(周四)			
⑤ 3岁半幼儿 (令和4年8月出生)	3月5日(周四)			
⑥ 7个月龄辅食教室 (令和7年8月出生) (需要提前预约)※	3月18日(周三)	10:00~		母子健康手册、浴巾、 儿童手册 (⑥ ⑦) 笔录用具⑥
⑦ 育儿咨询 (需要提前预约)※	3月10日(周二) 3月19日(周四)	9:30~ 11:00		

● 为了预防感染，身体不适的儿童 请不要前来体检。如果判断有困难，请咨询健康课。

※ 育儿咨询和辅食教室是预约制，需要提前预约。请咨询健康课☎53-5125，或育儿家庭综合支援中心（茨光大厦内）☎55-4551，此外，还可以通过热线电话及网络咨询。

● ③~⑤需要涂氟，请在家刷牙后来。



育儿应援广场

市内设有4处地区育儿支援中心，面向未入园儿童家庭开展多种育儿支援活动。

- 地区育儿支援中心无需预约即可使用！※ 仅「はなばたけ」需在当天早上通过电话预约。
最新的运营信息以及是否举办讲座、地区活动等，将随时通过市政府官方网站等渠道发布通知。
- 电话咨询：各中心均随时受理（周一至周五 9:00~15:00）
线上咨询（Zoom 咨询）也有开展（需预约）
- 身体测量：可随时进行。有需要者请随时向中心工作人员咨询。



当月活动信息请查看此处



あゆっこ

下多良146-1(まいばら認定こども園内)
☎52-1114 FAX 52-5131



寺子屋

長岡1251(長岡学園近くの古民家)
☎070-8411-4198または☎55-3767



ふたばっこ

顔戸199-1(おうみ認定こども園内)
☎52-0363 FAX 52-5561



はなばたけ

春照1950(いぶぎ認定こども園内)
☎58-1841 FAX 58-2003

我们将严格保守秘密，请放心咨询。
为预防传染病，请来访时佩戴口罩。

2月的咨询窗口

延长办公时间至19点

咨询项目	时间、地点	请咨询
烦恼咨询 (免费)	10日(周二)本厅舍3F会议室3E 24日(周二)山东支所1F会议室1A 10:00~12:00(受理至11:00) ※可受理有关人权、行政、生活烦恼等各类咨询。	市社会福祉课 ☎53-5121 FAX53-5128
法律咨询	12日(周四)9:30~11:45 本厅舍3F会议室3E ※需预约制,每人30分钟,费用1,000日元 ※根据《律师职业基本规程》,因业务范围限制或具体内容,可能存在无法受理咨询的情况。	
女性专用 咨询室 「つくし」 (免费)	5日(周四)14:15~17:00 (每人45分) 22日(周日)10:00~13:00 市人权综合中心S-C广场 ※两天均需预约 ※由女性咨询师协助进行心理疏导与情绪整理	市男女共同 参与中心 (咨询专用) ☎54-0808 FAX54-3033
教育咨询 (免费)	12日(周四)、26日(周四) 13:30~15:30 市人权综合中心S-C广场 ※由人权教育指导员受理因人权问题引发的教育相关咨询。	人权教育推进 协议会事務局 (位于S-C广场内) ☎·FAX54-2220

◇本厅舍·山东支所:12日(周四)、26日(周四)
※伊吹及近江市民自治中心 没有延长办公时间的服务。
《业务内容》
*提供住民票、印章、户籍、税等证明书(部分除外)
*受理居民移动手续(迁入、迁出、搬家等)
*受理印章登记申请、个人编码卡相关业务
*国民健康保险、后期高龄者医疗保险、国民年金、福祉医疗相关手续
*米原市牌号车辆报废申报
*缴纳税金、后期高龄者医保费、介護保险费、保育料等
以上以外的事宜,请直接咨询相关部门。
※不受理户籍证明等的广区域发放望周知。

市 市民保险课 ☎53-5113

个人编码卡假日服务窗口

2月份 9:00~12:00

◇本厅舍:15日(周日)
受理业务:申请、交付、更新、变更密码

市 市民保险课 ☎53-5113

2月税金等缴纳期限

- | | |
|--------------|-----------------|
| ▶国民健康保险税 第9期 | ▶介護保险料 第9期 |
| ▶保育料 2月份 | ▶后期高龄者医疗保险料 第8期 |
| ▶上水道使用费 2月份 | ▶下水道使用费 2月份 |

市 税务课 ☎53-5116

市 上下水道课(山东支所) ☎53-5173

账户转账纳税期限

3月2日(周一)

可以通过银行转账或通过手机的各种方式支付。如果账户名义等有变动,就需要重新办理手续。若在纳付限期内的话还可在便利店缴纳。

本市的人口统计 截至 令和8年1月1日

人口▶36,531人(-33人)
男▶17,903人(-9人)
女▶18,628人(-24人)
世帯数▶15,105世帯(-3世帯)
65歳以上▶11,352人
高齢化率▶31.1%
外国人人口▶718人
占总人口比率▶1.97%

※()内是与上月的比较

NPO法人 米原市多文化共生协会

设立了外国人咨询窗口,为外国朋友提供咨询服务

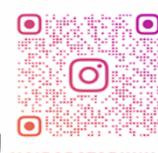
语种:葡萄牙语
西班牙语
中国语

欢迎大家来电咨询

电话:0749-56-0577

邮箱:tabunkamb@gmail.com

地址:米原市长冈1206番地(米原市役所山东支所别馆2F)



MAIBARATABUNKA

Instagram

网址



facebook

外国人相談窓口